

## BILAN ACTIF

Euros

	31/12/2008			31/12/2007
	Brut	Amort. dépréciat.	Net	Net
Capital souscrit non appelé				
<b>ACTIF IMMOBILISE</b>				
<b>Immobilisations incorporelles</b>				
Frais d'établissement				
Frais de recherche et développement				
Concessions, brvts, licences, logiciels, drts & val. similaire	3 049,55	2 365,63	683,92	1 128,34
Fonds commercial (1)				
Autres immobilisations incorporelles				
Immobilisations incorporelles en cours				
Avances et acomptes				
<b>Immobilisations corporelles</b>				
Terrains				
Constructions				
Installations techniques, matériel et outillage industriels	6 191,65	6 191,65		
Autres immobilisations corporelles	48 393,74	35 800,22	12 593,52	8 939,89
Immobilisations corporelles en cours				
Avances et acomptes				
<b>Immobilisations financières (2)</b>				
Participations				
Créances rattachées à des participations				
Titres immobilisés de l'activité de portefeuille				
Autres titres immobilisés				
Prêts				
Autres immobilisations financières				
	<b>57 634,94</b>	<b>44 357,50</b>	<b>13 277,44</b>	<b>10 068,23</b>
<b>ACTIF CIRCULANT</b>				
<b>Stocks et en-cours</b>				
Matières premières et autres approvisionnements				
En-cours de production (biens et services)				
Produits intermédiaires et finis				
Marchandises	218,04		218,04	
<b>Avances et acomptes versés sur commandes</b>				
<b>Créances (3)</b>				
Clients et comptes rattachés	4 846,32	780,00	4 066,32	33 086,56
Autres créances	15 700,47		15 700,47	19 952,75
Capital souscrit - appelé, non versé				
<b>Valeurs mobilières de placement</b>				
Actions propres				
Autres titres	60 000,00		60 000,00	
Instruments de trésorerie				
<b>Disponibilités</b>	203 338,98		203 338,98	229 783,16
Charges constatées d'avance (3)	1 029,96		1 029,96	1 623,47
	<b>285 133,77</b>	<b>780,00</b>	<b>284 353,77</b>	<b>284 445,94</b>
Charges à répartir sur plusieurs exercices				
Primes de remboursement des emprunts				
Ecarts de conversion Actif				
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>342 768,71</b>	<b>45 137,50</b>	<b>297 631,21</b>	<b>294 514,17</b>
(1) Dont droit au bail				
(2) Dont à moins d'un an (brut)				
(3) Dont à plus d'un an (brut)				

**BILAN PASSIF**

Euros

	31/12/2008	31/12/2007
	Net	Net
<b>CAPITAUX PROPRES</b>		
Capital (dont versé : )		
Primes d'émission, de fusion, d'apport		
Ecarts de réévaluation		
Ecart d'équivalence		
Réserves :		
- Réserve légale		
- Réserves statutaires ou contractuelles		
- Réserves réglementées		
- Autres réserves		
Report à nouveau	167 390,00	165 584,82
<b>Résultat de l'exercice (bénéfice ou perte)</b>	1 450,16	1 805,18
Subventions d'investissement	11 655,98	8 447,84
Provisions réglementées		
	<b>180 496,14</b>	<b>175 837,84</b>
<b>AUTRES FONDS PROPRES</b>		
Produits des émissions de titres participatifs		
Avances conditionnées		
Autres fonds propres		
<b>PROVISIONS</b>		
Provisions pour risques		
Provisions pour charges		
<b>DETTES (1)</b>		
Emprunts obligataires convertibles		
Autres emprunts obligataires		
Emprunts et dettes auprès d'établissements de crédit (2)	60,00	76,52
Emprunts et dettes financières (3)		
Avances et acomptes reçus sur commandes en cours		11 562,45
Fournisseurs et comptes rattachés	40 580,59	36 077,15
Dettes fiscales et sociales	65 141,50	49 383,67
Dettes sur immobilisations et comptes rattachés		
Autres dettes	6 217,98	18 801,54
Instruments de trésorerie		
Produits constatés d'avance (1)	5 135,00	2 775,00
	<b>117 135,07</b>	<b>118 676,33</b>
Ecarts de conversion Passif		
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>297 631,21</b>	<b>294 514,17</b>
(1) Dont à plus d'un an (a)		
(1) Dont à moins d'un an (a)	117 135,07	107 113,88
(2) Dont concours bancaires courants et soldes créditeurs de banque		
(3) Dont emprunts participatifs		

(a) A l'exception des avances et acomptes reçus sur commandes en cours

## COMPTES DE RESULTAT

Euros

	31/12/2008			31/12/2007
	France	Exportation	Total	Total
<b>Produits d'exploitation (1)</b>				
Ventes de marchandises	94,80		94,80	382,00
Production vendue (biens)				
Production vendue (services)	165 255,09		165 255,09	105 596,22
<b>Chiffre d'affaires net</b>	<b>165 349,89</b>		<b>165 349,89</b>	<b>105 978,22</b>
Production stockée				
Production immobilisée				
Produits nets partiels sur opérations à long terme				
Subventions d'exploitation			328 904,44	193 000,00
Reprises sur provisions et transfert de charges				
Autres produits			90,02	- 0,11
			<b>494 344,35</b>	<b>298 978,11</b>
<b>Charges d'exploitation (2)</b>				
Achats de marchandises			237,00	216,88
Variation de stocks			- 218,04	18,96
Achat de matières premières et autres approvisionnements			21,02	460,57
Variation de stocks				
Autres achats et charges externes (a)			271 574,93	126 056,58
Impôts, taxes et versements assimilés			4 967,59	4 094,35
Salaires et traitements			155 655,98	120 451,79
Charges sociales			65 359,82	49 646,19
Dotations aux amortissements, dépréciations et provisions :				
- Sur immobilisations : dotations aux amortissements			7 378,56	8 166,10
- Sur immobilisations : dotations aux dépréciations				
- Sur actif circulant : dotations aux dépréciations			780,00	
- Pour risques et charges : dotations aux provisions				
Autres charges			11 242,83	
			<b>516 999,69</b>	<b>309 111,42</b>
<b>RESULTAT D'EXPLOITATION</b>			<b>- 22 655,34</b>	<b>- 10 133,31</b>
<b>Quotes-parts de résultat sur opérations faites en commun</b>				
Bénéfice attribué ou perte transférée				
Perte supportée ou bénéfice transféré				
<b>Produits financiers</b>				
De participations (3)				
D'autres valeurs mobilières et créances de l'actif immobilisé (3)				
Autres intérêts et produits assimilés (3)			3 988,48	6 669,64
Reprises sur dépréciations, provisions et transfert de charges				
Différences positives de change				
Produits nets sur cessions de valeurs mobilières de placement				
			<b>3 988,48</b>	<b>6 669,64</b>
<b>Charges financières</b>				
Dotations aux amortissements, dépréciations et provisions				
Intérêts et charges assimilées (4)				
Différences négatives de change				
Charges nettes sur cessions de valeurs mobilières de placement				
<b>RESULTAT FINANCIER</b>			<b>3 988,48</b>	<b>6 669,64</b>
<b>RESULTAT COURANT AVANT IMPOTS</b>			<b>- 18 666,86</b>	<b>- 3 463,67</b>

## COMpte DE RESULTAT (Suite)

Euros

	31/12/2008	31/12/2007
	Total	Total
<b>Produits exceptionnels</b>		
Sur opérations de gestion	16 140,35	
Sur opérations en capital	18 645,16	5 600,85
Reprises sur dépréciations, provisions et transferts de charges		
	<b>34 785,51</b>	<b>5 600,85</b>
<b>Charges exceptionnelles</b>		
Sur opérations de gestion	14 386,49	11,00
Sur opérations en capital		
Dotations aux amortissements, dépréciations et provisions		
	<b>14 386,49</b>	<b>11,00</b>
<b>RESULTAT EXCEPTIONNEL</b>	<b>20 399,02</b>	<b>5 589,85</b>
Participation des salariés aux résultats		
Impôts sur les bénéfices	<b>282,00</b>	<b>321,00</b>
<b>Total des produits</b>	<b>533 118,34</b>	<b>311 248,60</b>
<b>Total des charges</b>	<b>531 668,18</b>	<b>309 443,42</b>
<b>BENEFICE OU PERTE</b>	<b>1 450,16</b>	<b>1 805,18</b>
(a) Y compris :		
- Redevances de crédit-bail mobilier		
- Redevances de crédit-bail immobilier		
(1) Dont produits afférents à des exercices antérieurs.		
(2) Dont charges afférentes à des exercices antérieurs		
(3) Dont produits concernant les entités liées		
(4) Dont intérêts concernant les entités liées		

# DF & ASSOCIÉS

Société d'Expertise Comptable & de Commissariat aux Comptes

**ATELIER DE PARIS  
CAROLYN CARLSON**

**RAPPORTS DU COMMISSAIRE  
AUX COMPTES**

**Exercice 2008**

**Association régie par la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1901  
Siège social : Cartoucherie  
75012 PARIS**

41, avenue de Friedland - 75008 Paris  
Tél. +33 (0)1 44 13 87 10 • Fax. +33 (0)1 44 13 87 19  
e-mail : expert@df-associes.com

**ATELIER DE PARIS**  
**CAROLYN CARLSON**

**Association régie par la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1901**

**Siège Social : Cartoucherie**

**75012 PARIS**

**RAPPORT GENERAL DU COMMISSAIRE AUX COMPTES**

**Exercice clos le 31 décembre 2008**

**ATELIER DE PARIS**  
**CAROLYN CARLSON**

Association régie par la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1901

Siège Social : Cartoucherie

75012 PARIS

**RAPPORT GENERAL DU COMMISSAIRE AUX COMPTES**

**Exercice clos le 31 décembre 2008**

Mesdames, Messieurs,

En exécution de la mission qui nous a été confiée par votre assemblée générale du 14 novembre 2002, nous avons l'honneur de vous présenter notre rapport relatif à l'exercice clos le 31 décembre 2008 sur :

- . le contrôle des comptes annuels de l'association ATELIER DE PARIS CAROLYN CARLSON, tels qu'ils sont joints au présent rapport,
- . la justification de nos appréciations,
- . les vérifications spécifiques et informations prévues par la loi.

Les comptes annuels ont été arrêtés par le Conseil d'administration. Il nous appartient, sur la base de notre audit, d'exprimer une opinion sur ces comptes.

**I - OPINION SUR LES COMPTES ANNUELS :**

Nous avons effectué notre audit selon les normes d'exercice professionnel applicables en France ; ces normes requièrent la mise en oeuvre de diligences permettant d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes annuels ne comportent pas d'anomalies significatives. Un audit consiste à vérifier, par sondages ou au moyen d'autres méthodes de sélection, les éléments justifiant des montants et informations figurant dans les comptes annuels. Il consiste également à apprécier les principes comptables suivis, les estimations significatives retenues et la présentation d'ensemble des comptes. Nous estimons que les éléments que nous avons collectés sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion.

N



Nous certifions que les comptes annuels sont, au regard des règles et principes comptables français, réguliers et sincères et donnent une image fidèle du résultat des opérations de l'exercice écoulé ainsi que de la situation financière et du patrimoine de l'association à la fin de cet exercice.

## **II – JUSTIFICATION DES APPRECIATIONS**

En application des dispositions de l'article L.823-9 du Code de commerce relatives à la justification de nos appréciations, nous portons à votre connaissance les éléments suivants.

Nos travaux d'audit ont porté sur l'ensemble des comptes annuels.

Nous n'avons relevé, ni principes comptables donnant lieu à plusieurs interprétations ou options possibles, ni événements ou décisions pouvant influencer significativement les comptes, ni aucun élément significatif dans les comptes dont l'estimation repose sur des données subjectives.

Les appréciations que nous avons portées ne nous ont pas paru nécessiter de développements particuliers.

## **III - VERIFICATIONS ET INFORMATIONS SPECIFIQUES :**

Nous avons également procédé aux vérifications spécifiques prévues par la loi.

A ce jour et du fait des modalités spécifiques de fonctionnement de l'Association, nous n'émettons aucune opinion sur la concordance avec les comptes annuels des informations données dans le rapport de gestion du conseil d'administration et dans les documents adressés aux membres de l'Association sur la situation financière et les comptes annuels.

Paris, le 23 juin 2009

**Le Commissaire aux Comptes  
DF et Associés**

**Thierry OLIVIER**

**Laurette PICHELIN**





**ATELIER DE PARIS**  
**CAROLYN CARLSON**

**Association régie par la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1901**

**Siège Social : Cartoucherie**

**75012 PARIS**

**RAPPORT SPECIAL DU COMMISSAIRE AUX COMPTES  
SUR LES CONVENTIONS REGLEMENTEES**

**Exercice clos le 31 décembre 2008**

**ATELIER DE PARIS**  
**CAROLYN CARLSON**

**Association régie par la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1901**

**Siège Social : Cartoucherie**

**75012 PARIS**

**RAPPORT SPECIAL DU COMMISSAIRE AUX COMPTES  
SUR LES CONVENTIONS REGLEMENTEES**

**Exercice clos le 31 décembre 2008**

Mesdames, Messieurs

En notre qualité de commissaire aux comptes de votre association, nous devons vous présenter un rapport sur les conventions réglementées dont nous avons été avisés. Il n'entre pas dans notre mission de rechercher l'existence éventuelle de telles conventions.

Nous vous informons qu'il ne nous a été donné avis d'aucune convention visée à l'article L. 612-5 du Code de commerce.

Paris, le 23 juin 2009

**Le Commissaire aux Comptes  
DF et Associés**

**Thierry OLIVIER**



**Laurette PICHELIN**

